

- vertretbar; die (weitergehende) Angleichung ist in Mag vollzogen.
- S. 186,17 (16) *sicut: si est* Mi 1 nach W („wenn eine dritte Beilage zur Verfügung steht“).
- S. 188,6 W gibt *catezizando* (für *catechizando*), nicht *catezihando*.
- S. 188,8 sind die Dativi comparationis *quieti* und *labori* zumindest bemerkenswert.
- S. 188,9 *ne: W, nec* Mi 2 nach Mag. Mi 1 emendierte offensichtlich zu *nec*.
- S. 188,15 (14) *aliquod: aliquid* W Mag.
- S. 188,21 (20) *excluserint: excluserim* Mi 1 nach W, Mi 2 nach Mag. Die Übersetzung ist daran anzupassen.
- S. 190,7 (6) *fine cupiditate*: natürlich hat auch W *sine cupiditate*.
- S. 192,16 *qualibet*: sollte zu *qualibus* emendiert werden, das auch W meinen dürfte (vgl. auch S. 194,6). Die im Kontext unverständliche Übersetzung „über irgendetwas“ ist mithin durch „von solchen“ zu ersetzen.
- S. 192,22 *quia: qui* W.
- S. 194,10 *euuangelium*: hier wären die Skripturen *euuangelium* (W) oder *ewangelium* (Mag) vorzuziehen.
- S. 194,17 *thematem*: W, lies *themate*.
- S. 194,20 *sancitate*: lies mit W *sanctitate*.
- S. 196,6 *contrarie*: lies mit W und Mag *contraire*.
- S. 198,21 *voluerint: voluerunt* W (vgl. S. 200,1 das in W in gleicher Weise abgekürzte *voverunt*) und ausgeschrieben Mag.
- S. 200,6 *inter est*: lies *interest*.
- S. 200,15 (14) *iagere*: lies mit W und Mag *agere* (in W wurde i- expungiert).
- S. 202,15 (14) scheint in W das in Mag bewahrte *succedit* (sc. *in locum*) ausgefallen zu sein. Das suggeriert auch die Übersetzung.
- S. 204,2 *per inde*: lies *perinde*.
- S. 204,10 (9) *eterne*: lies *eternę* (W).
- S. 204,13 (12) *per carnem (invicem serviamus)*: mit *per caritatem* folgt Mag dem Wortlaut der zugrundeliegenden, von Becker auch identifizierten Stelle Gal. 5,13 (*per caritatem servite invicem*).
- S. 204,15 (14) Auch hier steht Mag der Vorlage Rom. 14,17 näher. Um den Sinn der Aussage zu bewahren, sollte in der Version von W zumindest *et pax* zu *set* (oder *sed*) *pax* geändert werden.
- S. 204,17 (16) *nimis: nimius* W Mag (nämlich *excessus*).